

Нира из Винтерфелла, любовница Северного Колдуна Алима Нокса и его неофициальная десница во всех делах, шла от Колдовской башни, бывшей Разрушенной Башни Винтерфелла по направлению к Великому Замку, слушая мягкий хруст весеннего снега под своими кожаными сапогами.

Совсем недавно её вызвали в соляр лорда Старка, и она знала точную причину, по которой Хранитель Севера призвал её. И она не собиралась представлять перед лордом Старком с опущенной головой. Нет. Она была северянкой. А не какой-то коровой с юга, у которой нет мозгов между ушами.

Она уважала лорда Старка, искренне уважала. Но некоторые его решения с момента обретения своего титула были не самыми мудрыми.

Строительство септы в Винтерфелле её более чем возмутило. Она была северянкой, последовательницей Старых Богов, пусть и не особо набожной. А Септа представляла Новых Богов, Семерых – единого бога андалов. Те самые люди, которые тысячи лет пытались завоевать Север и разрушить веру старых богов. Но, несмотря на свои опасения, она держала своё мнение при себе. В конце концов, в то время она была простой служанкой без семьи.

Потом, когда у него появились дочери, он назначил септу их единственным учителем. Септу. Учить дочерей Хранителя Севера. И она знала из перешептываний вокруг Винтерфелла, что всякий раз, когда заходила речь о привлечении другой северной леди для обучения девочек, леди Старк тут же отметала эту идею. Конечно, мейстер Лювин обучал девочек цифирью и еще несколькими странными урокам. Но мейстер был всего лишь одним человеком, и его обязанности были весьма обширны. Поэтому у него не было времени, чтобы дать девочкам должное образование. Именно поэтому её вызвали в соляр лорда перед вечерней трапезой.

Подойдя к соляру, Нира заметила двух стражников, стоявших, как статуи, у дверей. Кивнув им, она подняла руку, чтобы постучать, и...

- Входите, Нира.

Не поднимая головы, Нира отодвинула засов и вошла в теплое помещение. В комнате она увидела лорда Старка, сидящего за своим столом. На её лице застыло выражение истинного лорда севера – холодное, спокойное, без эмоций. Справа от него сидела его жена, леди Старк, которая смотрела на Ниру так, словно само её присутствие было оскорбительным. А справа от леди Старк стояла причина, по которой была вызвана Нира – Септа Мордейн. Она застыла в шаге позади и чуть в стороне от леди Старк. Вокруг её глаза красовался большой синяк, а губа была рассечена надвое. Любезность Ниры, и то, чем она гордилась.

- Леди Нира. – Сам титул всё ещё казался странным, но она не могла не почувствовать прилив гордости, когда услышала, как лорд Старк обращается к ней. – Думаю, мне не нужно говорить, почему я пригласил вас сюда сегодня.

- Так точно, милорд. – Нира кивнула, бросив короткий взгляд в сторону септы, которая

пристально смотрела на неё. – И, хоть я и прошу прощения за то, что вышла из себя, я не буду извиняться за свои действия. Я просто ответила так, как и положено истинной северной леди, когда оскорбляют её честь. Но я уверена, что Септа наплела увлекательную историю о моём языческом и лишенческом пути и о моём ужасном влиянии на ваших дочерей. И я также уверена, что большинство из них - полное и абсолютное дерьмо, в котором есть лишь крупица правды.

- Как ты смеешь обвинять меня во лжи, шлюха! – Септа выругалась и сделала шаг вперед, но остановилась, когда лорд Старк поднял руку.

- Я сказал, что разберусь с этим инцидентом, но только после того, как выслушаю обе стороны, септа. И ты уже сказала своё слово. Теперь ты встанешь на своё место. И замолчишь. – Потребовал лорд Старк. Его голос был холоден, как сам Север.

- Конечно, лорд Старк. – Тут же ответила септа и попятилась, отступая за спину леди Старк, чей взгляд метался туда-сюда между септой и Нирой. Она заметила, как слегка дернулся глаз, когда Нира сказала о "настоящей северной леди".

- Хорошо. – Кивнул Старк, переключая своё внимание на Ниру. – Леди Нира, будьте добры, расскажите нам, почему вы сочли необходимым разбить глаз и рассечь губу септы Мордейн.

- Да, милорд. Но боюсь, чтобы рассказать всё как следует, мне придется немного пояснить, что послужило причиной конфронтации между мной и септой. – Она подождала, пока лорд Старк кивнет, прежде чем продолжить. – Вскоре после того, как лорд Нокс отправился в экспедицию, ко мне подошла леди Арья и спросила, могу ли я дать ей наставления в отсутствие лорда Нокса. К сожалению, я не могу, поскольку старые боги не благословили меня способностью использовать Силу, как лорда Нокса и ваших детей, милорд.

Она не могла не заметить, как септа Мордейн насупилась, а леди Старк сузила глаза. И она точно знала, что лорд Старк тоже заметил и то, и другое.

- Получив отказ, она спросила, над чем я работаю. Я объяснила ей некоторые из обязанностей, которые оставил мне лорд Нокс: торговые пути, переговоры и некоторые другие задания с рутиной, охватывающие как Север, так и его пределы. Пока я рассказывала, я заметила, что юная леди, похоже, была в замешательстве относительно некоторых торговых потребностей Севера, которые я описывала. Поэтому я начала задавать ей вопросы. О Домах Севера, обычаях, нуждах и о том, почему определенные вещи должны приходить и уходить из определенных регионов. Она не смогла ответить ни на один из моих вопросов. В свою очередь на вопросы о южных обычаях, домах и обо всём, что связано с Семёркой, она смогла ответить. Но почти на всё, что касалось Севера, включая наших собственных богов – нет. И с того дня я взяла на себя обязанность обучать юную леди, когда у меня было время. И простите меня, лорд Старк, но уровень её образования потрясюще низок. Настолько, что сегодня я не смогла больше держать язык за зубами и спросила септу Мордейн о том, чему она учит девочек. Вернее, об отсутствии как такового обучения. Наша перепалка вошла в опасную стадию, когда она сказала мне, что я не имею права голоса в вопросе образования девочек. И, что, если я продолжу занятия с леди Арьей, она сообщит леди Старк, что я развращаю её дочерей, и

попросит меня убрать. Возможно, я назвала ее шлюхой. Не помню. Боюсь, что мой характер взял верх в тот момент. Но она в ответ сказала, что я языческая шлюха, которая обрекла свою душу, совокупившись с колдуном. И что если бы у меня была хоть капля разума, я бы бросила колдуна и покаялась в своих греховных путях, присоединившись к Безмолвным Сёстрам, и молилась бы, чтобы колдун не засунул в моё чрево семь проклятых адских отродьев, прежде чем покинуть Север. На этом моё терпение иссякло. И если вам нужны доказательства, я могу назвать трёх стражников, которые могут дать показания, подтверждающие мои слова.

На протяжении ее объяснения лорд Старк просто сидел. Его лицо не выдавало мыслей.

- Стража. – Позвал он, когда она закончила, побуждая двух стражников Старка, стоявших снаружи, войти. – Приведите моих дочерей и Джейну Пул. Немедленно приведите их сюда.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/61109/1625420>